

DER WALDREITER

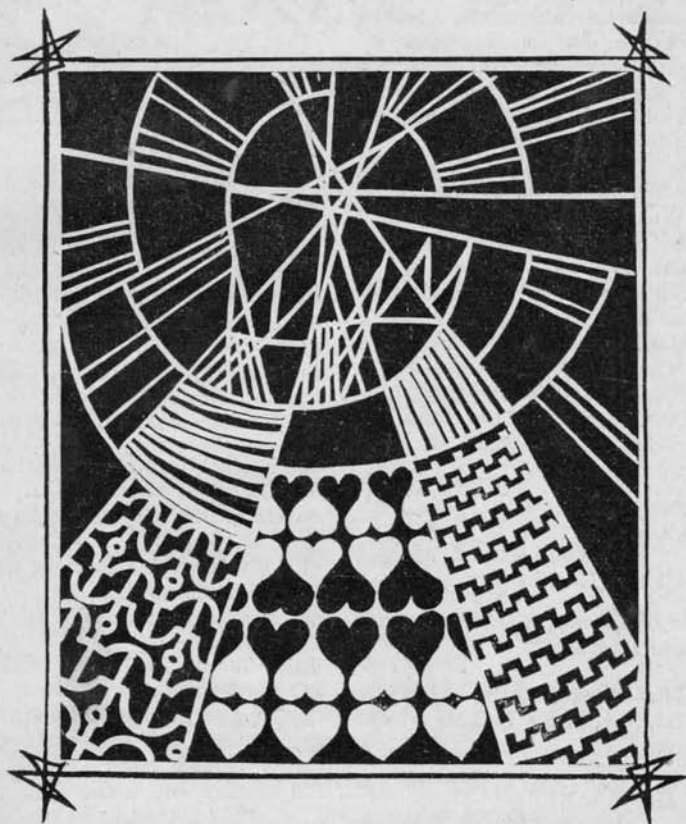
HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANDS DORF-SCHMALENBECK



8. JAHRGANG

NUMMER 12 / DEZEMBER 1956



H. Rietze

Die heiligen drei Könige

Keen hett den olen Bartschrupper Merke noch kennt? En paar Grise wart dat sachs noch geven. Dat weer een goden Fründ vun mi, harr dat ok een beten mit de Dichterie.

Malöör, Malöör! Ik harr sin 70. Geburtsdag vergeeten. Oder weer't de 75.? Eenerlei, ik harr em vergeeten, un as ik hören dä, weer he ari gnaderi daröver. Dat muß in de Reeg! Ik sett mi hin, schreev een Gedicht un schick em dat to. He anter mi heel tofreden und dankbar, un bi min nächsten Besöök drunken wi al weller een paar schöne Groggs miteenanner. Ok darmit passen wi tosamen.

Keen hett noch Niklas Wichmann kennt? Warrt ni vel mehr ween. Een Prachtkerl, een latienschen Bur, as'n seggt: Dat heet damals leev he al lang in de Habenstraat un weer tachendi Jaar olt. Den dreep ik veertein Daag later op de Chaussee. Dat is so mein Gewohnheit, in de Heimat in de Schummeri een beeten spazeern to lopen. De Ool bleev staan, keek mi in't Gesicht un sä: „Büst du dat, Rudolf?“

Ik: „Na, Unkel, warrst mi doch wull noch kennen.“

„Ik heff een Gedicht vun di leest.“

„Neem dat denn, in de Hamburger oder in de Itzehoer?“

„Nä, bi'n Putzbüdel. Du harrst em dat schickt, vertell he. Ik heff mi dat afschreiben.“

„Süh mol an. Hett di dat so gefulln?“

„Dat will ik di wiesen.“

Darmit stütt de Ool sik op sien Stock un sä mi buten Kopp dat Gedicht op: dat weern blangbi seggt, dörtig Reegen, un he weer tachendi.

Weet ji, wat ik to em seggt heff?

„Unkel Wichmann, ik heff to Huus föftig un mehr gode Kritiken liggen. Ni een darvun hett mi son Hög maakt, as du dat hüt fertig brocht hest. Wenn dat för de Dichterslüüd een Opgaw is, de Minschen an't Hart to rören, bi di is mi dat glückt.“

Den ganzen Avend weer mi to Moot as een Kind to Winachten. Wüllt ji dat Gedicht kennen leren? Hier is't:

Höpen

Wenn mi as Kind een Droom umspunn,
neem allens sung un lach,
un woor denn waak un harr nix
wunn'n'

vun all de Märkenpracht,
denn dach ik doch:
dat kummt wull noch.

Un as de erste Leew oplücht,
een gollen Sünnenstrahl,
keem doch een Dag an Farv un Licht.
Dar schreeg min Hart in Quaal.
Un doch, un doch —
dat kummt wull noch.

So söch ik dörch dat Leven dör
dat Glück nu Jaar um Jaar;
un wenn ik't seeg, un wenn ik't
spöör,
glieks weer dat nich mehr dar.
Dach ümmer doch:
dat kummt wull noch.

Bün öller nu un klöker worrn,
in't Hart dat Lengen bleew,
dat Lengen na den Wunnergaarn,
den Droom, de't Kind umswew.
Glööv ümmer noch:
dat kummt wull noch.

Un wenn se um min Lager staat,
de Ogen vuller Tran'n,
denn segg ich nich: Nu is't to laat,
mußt nu ut't Leven gaan,
segg: Wat ik soch,
dat kummt wull noch.

Rudolf Hartnack



Schönes wünschen! Gutes schenken!

Weihnachtsgaben für viel und wenig Geld

TEXTIL ESPERT

Ruf 26 55

Besuchen Sie das herrlich illuminierte Großhansdorf.

Zur Eröffnung unseres neuen Hauses

sind uns so viele Beweise freundlicher Zuneigung zuteil geworden, daß wir allen aufs herzliche danken.

Emil und Gertrud Peemöller

Im neuen Laden

bieten wir in guter Sicht alles an, was für die Festtage in Betracht kommt:

Weine, Spirituosen, feinste Liköre

(für jeden Geschmack)

Konfitüren, Schokoladen, Marzipan, Rauchwaren.

sowie den bestens eingeführten

JACOBS-KAFFEE

(auch in Geschenkpackungen)

G. PEEMÖLLER

Schmalenbeck - Sieker Landstraße, Ecke Groten Diek - Ruf 20 77

Auf Wunsch Lieferung frei Haus.

Für Advent und Weihnachten: Reiche Auswahl in passenden Geschenken für jung und alt.
Aktentaschen, Hand- u. Stadttaschen, kleine Lederwaren, Porzellan, Spielwaren

ELLY MÖLLER, Großhansdorf. beim Bahnhof

Weihnacht bei den Tieren

So alt war Vater Krohn, daß er sich auf sein Gehör nicht mehr verlassen konnte, das ihm doch bisher gut gedient hatte. Immer glaubte er, es kämen Schritte — er wartete ja, daß sein Sohn von drüben ihn zur Weihnachtsfeier holte, aber er wartete schon lange, man hatte ihn wohl vergessen.

Als der Altenteiler da nun trübselig saß, überlegte und halblaut seine Gedanken vor sich hin sprach, stand auf einmal der kleine Busemann Puk vor ihm, das ist der Knirps aus dem Stall, den man nur zu hohen Festen sieht. KindsgröÙ schien er und hatte eine neue rote Mütze auf dem Kopf.

„Kommst mit, Vater Krohn?“

„Wie soll ich mit dir gehen“, knurrte der Alte, „meine Kinder werden mich gleich holen!“ Der Zwerg murrte und war nicht mehr zu sehen.

Nach einer Weile kam Busemann wieder.

„Willst jetzt mit, Vater Krohn, das Essen ist bald gar!“

„Schönen Dank, Busemann, aber die zünden drüben wohl noch die Lichter an.“

Als wieder eine Stunde vergangen war, zeigte sich der Kleine zum drittenmal. „Die drüben sind schon mitten im Feiern, kommst jetzt mit?“

Da nickte der Bauer trübsinnig; Busemann kletterte blitzschnell auf den Stuhl und zog ihm seine gestrickte Mütze über den Kopf. Was glaubt ihr? Im Augenblick, wo der Mützenrand die Brauen berührte, saß der Alte, hui, durch Wand und Tür hindurch, bei den Tieren im Stall. Die Ohren säusten ein wenig, sonst war nicht viel Besonderes dabei.

Am Weihnachtsabend war Vater Krohn nie lange im Stall gewesen, er sah jetzt ein, daß man zu allen Lebzeiten noch hinzulernen muß. Wie ge-

mütlich hatte dieser Busemann es sich doch eingerichtet! Nahe der Laterne, die über die Kuhköpfe hinflimmerte und noch die Pferde beschien, hatte er ein Laken über eine alte Haferkiste gehängt. Fein und wunderbar war das Muster, es mußte jemand an die hundert Jahre daran gewebt haben. Und eine Milchkruke stand darauf und zwei Messer und zwei Teller! Krohn rieb sich die Augen, das hatte er nicht für möglich gehalten!

War aber noch längst nicht genug! Busemann kroch wie durch ein Mauseloch fort und kehrte nach einer Weile mit einer brutzelnden Pfanne Bratkartoffeln wieder. Und als der Duft davon durch den Stall zog, ruschelte der Igel aus dem Stroh, wünschte fröhliches Fest und hielt den Hut hin, um sich etwas Abendessen zu leihen. Und die Ringelnatter, die bei den Kühen wohnt, solange man denken kann, nahte mit einem Kragen von kleinen Glocken um den Hals und mit einem Krüglein für die Weihnachtsmilch. Als die beiden aber den Altenteilsbauern sahen, vergaßen sie, warum sie gekommen waren; der Igel machte einen höflichen Kratzfuß, holte eine Pfeife aus der Tasche und fragte, ob einer der Herren eins mit rauche. Und die Schlange hob und drehte sich. Wäre doch der alte Krohn nicht so taub gewesen, hätte er sicher gemerkt, daß die kleinen Glocken in ihrer Halskette wie ein Weihnachtslied klangen.

Dann, als sie schon zusammenrücken wollten, schlug es draußen vom Kirchturm Mitternacht. Mit dem zwölften Schlag klirrte und polterte es, allen Tieren fielen die Ketten ab; ja, mehr noch, sie begannen sich wie die Menschen über allerhand Dinge zu unterhalten. Von Koben und Raufen kamen sie, stellten sich, so gut es ging, zum Tisch und erkundigten sich nach des lieben Gastes Gesundheit; die Stute sagte ihm sogar ein Haus-

mittel gegen die Gicht, und jeder fügte einen Wunsch für Weihnachten hinzu. Aber die Tiere waren auch höflich; keines von ihnen fragte, warum der greise Bauer das Fest gerade hier im Stall feierte.



So wurde es wirklich eine schöne, gemütliche Stunde; der Igel legte etwas Tabak auf das Tisch Tuch, er hatte genug für jedermann, und der heisere Wachhund, der drüben bei den Menschen weggejagt war und humpelnd zum Tor hereinkam, wußte eine ellenlange traurige Liebesgeschichte, der alle kopfschüttelnd zuhörten. Sogar die fünf großen Balken überm Stall fanden in dieser Stunde die Sprache und redeten ernst und weise von der Zeit, wo Bauer Krohn jung gewesen war. Sie kannten noch jede Kuh beim Namen, die er einst gehabt hatte.

Sonderbar, sann der Alte, da muß man von seinen Kindern vergessen werden, um zu erfahren, wer alles an einen denkt.

Ob er sich nicht auch eine Pfeife anstecken wollte, fragte der Igel wie-

der und reichte den Tabaksbeutel herauf. Gewiß, sagte Krohn, er hätte wohl Lust darauf.

Während er sich noch verwunderte, wo er eigentlich hauste und wie alles möglich wäre, begann eine sanfte Musik vom Stallende. Die Leute standen auf und riefen, der Ommegang, das ist der feierliche Umzug, aus dem Garten sei da. Dann traten auch schon mit sieben Lichtern durch ein Tor sieben Unterirdische ein, hinter ihnen das Brunnenträulein, danach drei dicke Apfelknechte und neun Hollerfrauen. Die Weibsen hatten Schnee an den Füßen, schüttelten sich, tanzten doch gleich wieder und trieben mit allen Tieren ihren Schabernack. Der arme Hund wurde umgeworfen, weil er zu sauertöpfig dreinschaute, und Busemann klopfte sie auf die dünnen Schenkel und wünschten ihm auf seine alten Tage, daß er noch etwas wüchse.

Wirklich kam der halbe Garten mit Singen und Klingen und Tanzen bei den Kleinen im Stall zu Besuch. Immer mehr Leute fanden sich ein: die Kühe warfen die Köpfe, als könnten ihre Art Reigen lernen, und auch die Schweine grunzten und standen auf den Hinterbeinen.

Dann, auf einmal, geriet alles ins Laufen, hin und her, husch, husch, husch, und auf und davon. Die Lichter und winzigen Laternen waren wie fortgeblasen, nur die Brunnendrinn, die im Ommegang die Größte gewesen war, hatte Mühe, durchs Tor hinauszufahren. Sogar die Tiere trappelten und trabten wieder an ihre Plätze, steckten die Köpfe ins Geschirr und taten, als wenn sie von nichts wüßten.

Die Tür ging auf, der junge Bauer leuchtete in den Stall.

„Mein Gott, wie bist du hierhergekommen, Vater?“ fragte er. „Wir suchen dich überall!“

Der Altenteiler wollte erst böse antworten, dann blickte er traurig in

die Ecke, wo der bunte Ommegang verschwunden war. „Laß mich heute abend hier.“

„Willst nicht zu uns kommen, Vater?“ bat der Junge. Er sah ein feines Tischtuch über die Krippe gedeckt, wunderte sich und hatte ein schlechtes Gewissen.

Der andere winkte ihm. „Geh nur, ich habe noch was zu bereden. Da ist ein alter Freund zu Besuch“, sagte er, „der wird gleich wieder da sein!“

Hans Friedrich Blunck

Schülferien 1957

(letzter und erster Schultag)

Ostern: SH 10.—24. April

H 5.—23. April

Pfingsten: SH 7.—14. Juni

H 7.—15. Juni

Sommer: SH 5. Juli—16. August

H 4. Juli—7. August

Herbst: SH 4.—17. Oktober

H 30. Sept.—8. Okt.

Weihnacht: SH 20. Dez.—3. Jan. 1957

H 23. Dez.—4. Jan. 1957



An der Hege

Foto: L. Lesinski

Als Glückwunschkarten zu Weihnachten und Neujahr

empfehlen wir aus unserer Kartenreihe:

Nr. 11: Wintermorgen an den Rauhen Bergen (J. Wergin)

Nr. 21: Winter an der Eilshorst (C. Flemming)

Nr. 22: Brücke über den Hopfenbach (H. u. C. Flemming)

Jeder Ihrer Freunde, der Großhansdorf gern hat, wird sich freuen, wenn Sie ihm statt einer allgemeinen Kartenansicht einen derart persönlich lieben Gruß schicken.

Unsere Karten sind zu haben bei:

Dabelstein
Ekmann
Bedarf

Hellebrand
Kaninck

Krohn
Matthias
Pukies

Elly Möller
Pahl

Peemöller
Probst
Sierck

Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e.V.



Tannenbäume und Blumen zum Fest

Herbert Lütge, Gartenbau

Schmalenbeck, Ruf 27 73

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes Jahr 1957.

HERMANN LÜTGE und FRAU

Werkkustdiele Grete Sierck

SCHMALENBECK

bietet zu Weihnachten sehr reiche Auswahl
in Geschenkartikeln.

Im neuen Laden finden Sie

Kleinmöbel, Kunstgewerbe aller Art,
Fürstenberger Porzellan, Glas von Gral,
Seyfried, Süßmuth, Messingwaren,
Handgewebtes, Gestricktes und Wolle.

Im alten Laden

Spielwaren, Kleinlederwaren u. Papierwaren
An den Verkaufs-Sonntagen geöffnet von
13-18 Uhr, vor dem Fest auch bis 19 Uhr.

Richtig denken — praktisch schenken!
Gute Haushaltssachen immer Freude machen!

**Geschenkartikel, Glas, Porzellan, Haus- und Küchengeräte
Schlittschuhe, Rodelschlitten**

kaufen Sie günstig bei **HERMANN KIEHR**

Groß-Hansdorf, Wöhrendamm 52, Ruf 2024

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein frohes Weihnachts-
fest und ein gesundes Neues Jahr. **HERMANN KIEHR UND FRAU**

Aus der Flut der Kalender ragt der SH-Kalender hervor. Wir lobten im Vorjahr an ihm die Reichhaltigkeit und Klarheit des Bildmaterials, die abwechslungsreiche und geschmackvolle Auswahl, die Zuverlässigkeit und Phrasenlosigkeit der Texte. 1957 gleicht darin 1956 wie ein Zwillingbruder dem anderen. Wer sich die Blätter Jahr für Jahr zurücklegt, kann sich eine gründliche heimatgeschichtliche Sammlung bauen. Wenn wir im Vorjahr schrieben, daß Holstein gegenüber dem Schleswiger Landesteil stark benachteiligt sei, können wir das zu unserer Freude in diesem Jahre nicht mehr sagen. Als Holsteiner danken wir dem Herausgeber, Hans Joachim Jaeckel in Schleswig, daß er auf unsere (auch brieflich ihm gegenüber geäußerte) Anregung eingegangen ist. So empfehlen wir den Kalender allen Schleswig-Holsteinern ohne Vorbe-

halt! 52 Blätter, auf bestem Kunstdruckpapier, Preis 5,80 DM.

Zur Veranschaulichung unserer obigen Ausführungen nennen wir nachstehend die Bildblätter aus Holstein:

Wohnzelt der Rentierjäger (Ahrensburg), Geschmeide aus der Bronzezeit, Wappen von Schl.-Holstein, Dithmarscher Schwertertanz, Matthias Claudius im Familienkreis, Bilder von U. J. Lornsen und Klaus Groth, Landschaftsschönheiten vom Elbstrom, von Helgoland, von der Trave, Ostholstein, Ratzeburg, ein Eidelstdter Hauberg, ein schönes Bauernhaus, einen alten Soot, eine alte Tür aus Steinburg, dazu mehrere moderne Bauten (Kiel, Neumünster) und eine Reihe von Seebildern, sowohl mit den Wassern in Ruhestellung wie in bösem Auf und Nieder.

GESCHENKE,

die zu Weihnachten sehr erfreuen,
in wirklich großer Auswahl

Uhren aller Art

wie Junghans, Laco, Parat, Bifora, Kienzle, Emes
u. s. w.

Schmuck

Ringe in Silber und Gold
Armreifen und Ketten in Double und Gold,
sowie Zuchtperlen

Bestecke

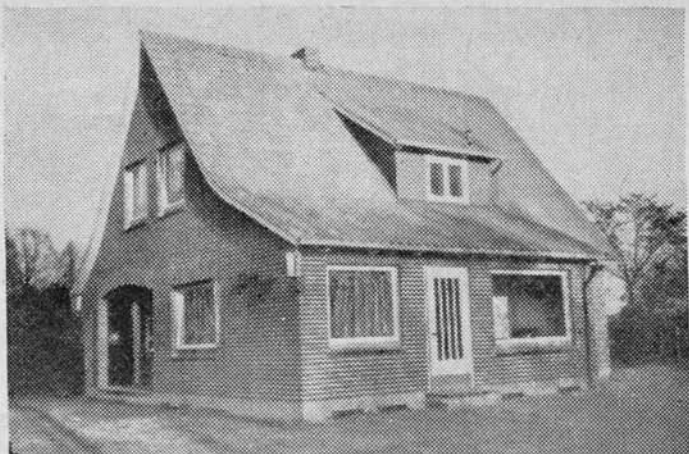
W. M. F., Martin, Platura, Ostfriesen u. a.

Trauringe

in moderner Ausführung

im Uhrenfachgeschäft Bruno Weyrauch

Großhansdorf, beim Bahnhof - Ruf 34 09



„Kiek in“ am Kiekut

Was wir mit der Einrichtung unseres Hauses erreichen wollten, eine stille, gemütliche Stätte für Unterhaltung oder Beratung zu schaffen, wird zu unserer Freude von allen bisherigen Gästen anerkannt. Wir danken allen, die uns durch ihre Anerkennung sowie durch Blumen und Glückwünsche Mut gemacht haben, auf dem begonnenen Wege weiterzugehen.

Zugleich sprechen wir allen den Wunsch für ein angenehmes und schönes Weihnachtsfest sowie für ein gutes, erfolgreiches und gesundes Neues Jahr 1957 aus.

Carl Krohn und Frau



Zum Fest: sämtliche elektrische Geräte und moderne
Lampen von der Elektro- und Radiofirma



WILLY EHLERS, Großhansdorf a. Bahnhof

Meiner verehrt. Kundschaft wünsche ich eine frohe
Weihnacht und einen guten Rutsch ins neue Jahr



**Obst u. Gemüse immer frisch,
alles für den Weihnachtstisch!**

Ferner sämtl. Weihnachtsspezialitäten
Tannenbäume in allen Farben

G. Faust, Schaapkamp

— Lieferung auch frei Haus —

Zum Feste empfehle ich:

Weine

Spirituosen

Konfitüren

MAX ROLINSKI jr.

Wöhrendamm 7

Briefe an den Walddreier

Schneefall und Glätte

Die bevorstehende kalte Jahreszeit wird Schneefälle und Glätte im Gefolge haben. Wir bringen deshalb nachstehend den § 2 der Verordnung (Polizeiverordnung) über die öffentliche Ordnung und Reinlichkeit in der Gemeinde Großhansdorf vom 18. Okt. 1955 zur Kenntnis:

§ 2 Reinigung bei Schneefall und Glätte

(1) Von den Gehbahnen (Bürgersteigen und Fußwegen) ist der Schnee nach jedem Schneefall in der Zeit von 8 bis 20 Uhr sofort zu beseitigen. Tritt der Schneefall nachts ein, so hat die Schneeabseitung bis 8 Uhr zu erfolgen.

(2) Schnee und Eis sind auf dem äußeren Drittel der Gehbahn zu lagern. Nur wo dieses wegen einer zu geringen Breite der Gehbahn nicht möglich ist, darf die Ablagerung in geordneten Haufen am Rande der Fahrbahn erfolgen. Hierbei müssen Straßenrinnen und sonstige Abläufe frei bleiben.

(3) Wo eine Gehbahn nicht vorhanden ist, gilt als solche ein entsprechend breiter Gehstreifen am Rande der Fahrbahn.

(4) Von den Höfen und Grundstücken darf Schnee nicht auf die Fahr- und Gehbahn gebracht werden.

(5) Bei Glätte sind die Fußwege (Bürgersteige) mit abstumpfenden Stoffen zu bestreuen. Hauskehricht darf hierzu nicht verwendet werden. Auf mit Bäumen oder anderem Bewuchs bestandenen Fußwegen (Bürgersteigen) ist das Streuen mit Salzen, salzhaltigen Mischungen oder anderen ätzenden Stoffen verboten. Das Streuen hat in der Zeit von 7.30 Uhr bis 18.00 Uhr so oft zu erfolgen, als es nötig ist, um die Fußwege und Übergänge begehbar zu halten. Eis-

Freie Evangelische Gemeinde Hamburg - Holstenwall 21

Wir laden jedermann herzlich zu unseren Bibelstunden ein:

freitags 19.30 Uhr Schmalenbeck,
Stiller Winkel 3 (bei Müller)

freitags 20.00 Uhr, Großhansdorf,
Ostpreußenweg 5 (bei Hartwich)

Elektr. Zwischenzähler

zu verkaufen DM 30,—

Wöhrendamm 168

KAFFEE HAG SCHONT



zu haben bei:

Kaninck

Schmalenbeck, am Bahnhof
Ruf Ahrsbg. 2008

Gleichzeitig weise ich auf den hochwertigen koffeinhaltigen **Qualitätskaffee** der gleichen Firma hin. **Ein Versuch überzeugt!**

**Wir suchen einen ständigen Abnehmer
für Altpapier u. Kartonpappen
Textil - Espert**

Man kauft gut bei
BÖDICKER
am Wagen

ansammlungen, die sich unter Dachtraufen oder an Ausläufen von Regenabfallrohren gebildet haben, müssen beseitigt oder gut bestreut werden.

(6) Bei Tauwetter sind die Fußwege von dem vorhandenen Schnee und Eis zu befreien. Bei der Reinigung und Eisbefreiung dürfen Pflasterungen und Wegebefestigungen nicht zerstört oder beschädigt werden.

Wir tun dies in der Erwartung, daß sich die zur Straßenreinigung verpflichteten Grundstückseigentümer und sonstigen Pflichtigen an die geltenden Bestimmungen der Verordnung halten und damit der Gemeindeverwaltung — Ordnungsamt — den Erlaß von Ordnungsverfügungen und damit Verhängung von Ordnungsstrafen ersparen.

Gemeindeverwaltung Großhansdorf

★

Straßenschild Grotensälen—Wöhrendamm

Der Waldreiter wird gebeten, ein Wort einzulegen bei der Gemeindeverwaltung, daß an der Abzweigung Grotensälen vom Wöhrendamm ein Straßenschild angebracht wird. Es ist notwendig geworden, da sich die Situation durch den begonnenen Ausbau der Verbindungsstraße zur Autobahn geändert hat. Alle nicht genau Orientierten gehen oder fahren, von Norden kommend, geradeaus weiter, ohne ahnen zu können, daß der Wöhrendamm hier eine Linkskurve macht. Ein langes Herumfragen ist die Folge.

F. Kohlert

★

Kiesgrube als Badeanstalt

Die Möglichkeit, die Kiesgrube nach Beendigung der Ausnützung in eine Freibadeanstalt zu verwandeln, ist so ideal, daß jedem Schwimmbegeisterten das Herz höher schlägt. Sollte dieser Plan durch finanzielle Schwierig-

Buchholz
—PORZELLAN—GLAS

Ahrensburg · Ruf 21 65

Lieferung frei Haus

Robert Bökenberg

Kohlen

Koks

Briketts

Heizöl

Holz

Siek über Ahrensburg Tel. Siek 206

● **Fahrschule**, alle Klassen

● **Autoruf (Taxi) 29 70**

● **VW für Selbstfahrer**

überwiegend neue Fahrzeuge

Hermann Jepsen, Schmalenbeck-Kiekut

Frohe Weihnachten

und ein glückliches *neues Jahr*
wünschen wir allen unseren Kunden

Alfred Eckmann u. Frau

Lebensmittel

Großhansdorf, Hoisdorfer Landstr. 38

keiten verzögert werden, so schlage ich vor, eine Sammelaktion in die Wege zu leiten. Der Gedanke, nicht mehr in das überfüllte Schwimmbad bei Buchenkamp fahren zu müssen, wäre doch sehr erfreulich.

Frau F. Kohlert

★

Hilfe für das Wild

Die Schriftleitung sagt: Im Manuskript von C. E. Dunker kam dreimal das Wort Reh wild vor. Im Druck aber stand nur zweimal Rehwild und einmal Rotwild. Das war ein Fehler, der bei der Korrektur übersehen wurde. Denn Rotwild sind Hirsche, und Hirsche haben wir nicht in unseren schwächtigen Forsten.

Ein aufmerksamer Leser hat den Fehler gemerkt und schreibt: „Leider haben wir hier keine Gelegenheit, Rotwild zu füttern, und die Rosinen für die Fasanen gehören zu Weihnachten in den Kuchen. Ich würde aber doch raten, das Füttern den jagdlichen Kreisen zu überlassen. Sonst jedoch war es sehr nett, was C. E. Dunker geschrieben hat.“

Ein ehemaliger Jagdkamerad

★

Höhlen im Segeberger Kalkberg

Dem Beitrag im Oktoberheft kann ich aus persönlichem Erleben etwas hinzufügen.

Die Höhlen unter dem Kalkberg waren uns schon als Kindern bekannt, freilich nicht der große Raum, der Ostern 1913 aufgetan wurde. Mein Vater und ich, die wir fast in jedem Jahr einmal bei seinem Bruder Adolf Blunck in Segeberg zu Gast waren, kannten neben anderen verfallenen Eingängen besonders die Margaretenhöhle, die, ich weiß nicht wie tief, in den Gipsberg hineinging und, wie die Sage wissen wollte, als Fluchtweg für die Belagerten bis zum See führte. Es war aber kein künstlich angelegter

*Herzliche Weihnachtsgrüße
und ein glückliches neues Jahr*

wünschen

Gertrud Bagatsch und Söhne

Frohe Weihnachten

und ein glückliches neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden

Georg Pukies und Frau

Verkaufspavillon am Bahnhof Großhansdorf

Ein frohes Weihnachtsfest

und ein gesegnetes neues Jahr

wünscht der verehrten Kundschaft

Walter Reinhard, Automatenwäscherei

Großhansdorf, Schaapkamp, Ruf 29 37

**Achtung! vom 24. Dez. bis 1. Jan.
geschlossen!**

Allen verehrten Kunden

frohe Festtage

und ein glückliches neues Jahr!

WILH. WOLGAST u. FRAU

Frohe Weihnachten

und ein glückliches neues Jahr

wünschen

H. Bedari und Frau

Drogerie Sieker Landstr. 208

Herzliche Weihnachtsgrüße

und ein glückliches neues Jahr

wünschen

Paul Brünning und Frau

Münslendamm 38

Frohe Weihnacht

und ein gutes Jahr 1957

wünschen

Maurermeister **Arnold Steffen u. Frau**

Großhansdorf, Holsdorfer Landstraße 59

Gang, sondern eine einfache Auswaschung. Der damalige Bergwächter brachte meinen Vater, meinen Bruder Ernst Barthold und mich gegen ein Trinkgeld und eine Zigarre etwa 20 bis 30 Meter tief unter den Berg, was damals uns Kindern ein ungeheures Wagnis schien. Dort spielte auch meine Ballade von der „Schwarzen Margret“, Buch der Balladen, bei Wolff, Flensburg, die vielleicht die Ergänzung zu einer der Schauergeschichten des Bergführers war und von mir neu erlebt wurde. Der Bergwächter erzählte uns damals auch die Geschichte von dem Brunnen, den die Gefangenen gebaut hatten. Und was alles wußte er von den Unterirdischen, die im Kalkberg ihre Wege suchten!

Ich bin sehr froh, daß diese Dinge heute in guter Weise von der Stadt Segeberg gepflegt und behandelt werden, bin aber überzeugt, daß in dem gewaltigen Gipsblock, der als einziger in unserer Heimat so hoch aufragt, noch manche Auswaschungen zu finden sind. Hans Friedrich Blunck.

Ungarn-Hilfe

Auch Großhansdorf hat sich durch Spenden an der Sammlung beteiligt. Die Größe der Flüchtlingsnot aber veranlaßt noch immer Einwohner unserer Gemeinde, zu fragen: Wohin kann ich meine Spende richten? Frau A. Fülle, die hiesige Leiterin der Ortsstelle des „Roten Kreuzes“, hat uns folgende Auskunft gegeben:

1. Geldspenden an den Kreisverband Stormarn des RK., Kreissparkasse, mit Kennwort „Ungarnhilfe“.
2. Sachspenden können geliefert werden bei der Firma Rich. Müller, Ahrensburg, Große Str. 42 (Ecke Reeshoop).
3. Freiquartiere, die dringend erwünscht sind, bitte mitzuteilen an Frau A. Fülle, An d. Eilshorst 1, Telefon 27 40.

Unserer geehrten Kundschaft wünschen wir ein

*frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*

OTTO KLEVE UND FRAU, Bäckerei und Konditorei

Zentralheizungen

Neuanlagen und Reparaturen
Johann Gottschalk
Vierbergen · Ruf 21 08

To Niejaar

*En nies Joar is as en nies Book,
un so as doar bedreeg di hier denn ok:
ga ran mit reine Hann un reinen Sinn;
sünst kummt doar goar to licht en Placken rin.
De stört di sülvst un stört de annern ok,
wenn trüchwarts bläderst in dien Levensbook.*

Rudolf Hartnack

Mitteilungen

Beiträge für den Heimatverein können auf folgende Konten eingezahlt werden: Kreissparkasse Stormarn, Zweigstelle Großhansdorf, Girokonto 198 92, oder Postscheckkonto Hamburg 722 71. Es bedeutet für den Kassenvwart eine große Arbeitsvereinfachung, wenn die Beiträge auf eines der genannten Konten eingezahlt werden.

Auch Spenden, die dem Heimatverein zugedacht sind, können auf eines dieser Konten überwiesen werden.

Familienanzeigen bitten wir stets direkt an die Schriftleitung zu geben. Wenn es sich um besonders hohe Festtage (Goldene Hochzeit, hohe Geburtstage u. a.) handelt, werden die Nachrichten kostenfrei aufgenommen, wenn sie durch Familienangehörige mitgeteilt werden.

Ältere Waldreiterhefte sind in letzter Zeit mehrfach angefordert worden.

*Für die uns aus Anlaß unserer
Silberhochzeit
erwiesene Aufmerksamkeit sagen wir
unseren herzlichsten Dank.*

*August Westphal und Frau
Großhansdorf, Rosenack 32*

*Wir haben geheiratet:
Lothar Hofert
Rosemarie Hofert geb. Rump
Allen Freunden und Bekannten,
die unserer gedacht haben,
herzlichen Dank!*

*Für die Festtage liegen
für Sie alle guten
Fleischwaren bereit.*

PAUL REUTER, Schmalenbeck
Sieker Landstraße 203 · Ruf 21 07

*Zu Weihnachten und zum neuen Jahre
unsere herzlichsten Wünsche!*

Es sind noch alle Hefte vorhanden, einige allerdings in wenigen Exemplaren. Wer einzelne Hefte oder ganze Jahrgänge nachbeziehen will, wird um Nachricht gebeten. Der Jahrgang 1949 hat 6 Hefte, alle späteren 12. Jedes Heft wird für 5 Pfg. abgegeben.

Volkshochschule. Die Arbeitsgemeinschaft *Gymnastik*, die sich als ein guter Erfolg erwiesen hat, läuft als geschlossene Gruppe weiter. Für Anfänger beginnt ein zweiter Kursus am Donnerstag, 10. Januar 1957, 20 Uhr, in der Schule Großhansdorf.

Beleuchtet bei Dunkelwerden eure Hauseingänge! Es kostet ja wirklich nicht viel. Wenn der 12-Pfg.-Tarif gilt, kostet 1 Stunde: 100 Watt 1,2 Pf., 60 Watt 0,7 Pf., 40 Watt 0,48 Pf. Beim 9-Pf.-Tarif etwa drei Viertel der angegebenen Kosten. Ein heller Hauseingang erspart manchen Unfall.

Frau Inge Springer geb. Peemöller, früher Bartelskamp, jetzt Braunschweig, hat dem „Waldreiter“ in Erinnerung an die Zeit, als sie auf unserer Bühne mitspielte, einen lieben Brief geschrieben. Sie bittet um ein Plätzchen, um allen Freunden und Bekannten ihre Weihnachts- und Neujahrsgrüße sagen zu können. Die werden hiermit übermittelt.

Dr. Hannes Lindemann, der Arzt aus Bad Oldesloe, der im Vorjahre mit einem sieben Meter langen Einbaum den Atlantik überquert und zu unserer Freude darüber in Großhans-

*Frohe Weihnacht
und ein gutes neues Jahr*

wünscht **Familie H. Weichert**

Kolenbargen 8

(Obst und Gemüse am Bahnhof Schmalenbeck)

*Meiner verehrten Kundschaft
und allen Schmalenbeckern
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!*
Otto Schmidt und Frau

*Für die vielen Blumenspenden und
Glückwünsche zu unserer*

Silbernen Hochzeit

sagen wir allen herzlichsten Dank.

Walter Aust u. Frau Hildegard

3% Rabatt

3% Rabatt

Hans Rasmussen

Kolonialwaren, Feinkost, Spirituosen

Sieker Landstr. 202, Tel. 36 16

bietet an:

Neuseeländische Butter	250 g	1,60
Kaliforn. Spargelabschn.	$\frac{2}{3}$ Do.	1,18
Haushaltmischung	$\frac{1}{4}$ Do.	—,98
Sizil. Haselnüsse	500 g	1,60
Paranüsse	500 g	1,50
Franz. Walnüsse	500 g	1,75
Succade	125 g	—,59
Datteln, ohne Steine	125 g	—,15
Haselnußkerne	125 g	—,95
Vollfetter Dän. Tilsiter,		
45% Fett, i. T.	250 g	—,98

Weine, Spirituosen und Liköre in reicher Auswahl. Außerdem empfehlen wir Ihnen unsere stets frisch gerösteten Kaffeemischungen sowie Geschenkpäckungen von den Firmen Jacobs, Bremen, u. J. J. Darboven, Hamburg.

Mocca-Perle 125 g 2,40

Auf Wunsch Ware frei Haus Tel. 36 16

dorf an Hand von Lichtbildern erzählt hat (siehe „Waldreiter“ vom Juni 1956, mit Foto), ist erneut unterwegs, ohne sein Reiseziel zu verraten. Das Rotterdamer Schiff „Blitar“ ist der Nußschale begegnet, bot Hilfe an, bekam aber die Antwort: „Alles in Ordnung. Ich brauche keine Hilfe.“ Inzwischen hat Dr. L. die Erlebnisse der ersten Fahrt in einem Buch niedergelegt, das demnächst erscheinen soll.

Die Literazzia von Hans Reimann kommt in den nächsten Tagen zum fünften Male heraus. Eine Fülle neuerschienener Bücher des In- und Auslandes werden dem Leser vorgestellt, sachlich, spritzig, von reicher literarischer Kenntnis und Urteilsfähigkeit.

Aus vielen Neuerscheinungen, die dem Herausgeber beachtenswert erscheinen, bringt er größere Auszüge zur Charakterisierung und nimmt dabei keine Rücksicht auf empfindliche Gemüter. Die in den bisherigen fünf Jahrbüchern genannten schätzungsweise 2500 Titel geben ein Bild des literarischen Schaffens der Gegenwart und erlauben jedem, das ihm Zusagende in näheren Augenschein zu nehmen. Erlauben auch, sich mit der Kritik des Herausgebers auseinanderzusetzen, soweit dem Leser dieses oder jenes der besprochenen Bücher bekannt ist. Auch in solcher Kritik der Kritik liegt ein Reiz und liegt zugleich Überprüfung des eigenen Standpunktes und Schulung.

Im Laufe des letzten Jahres ist auch das Buch „Reimann reist nach Babylon“ erschienen, das zwar kei-

Zum Weihnachts- und Neujahrsfest
Ihre Frisur bei Ihrem Friseur
H. Becker
Mühlendamm 38

Herzliche Weihnachtsgrüße und ein
glückliches neues Jahr wünschen
Ewald Richter und Frau
Gaststätte „Zur Deutschen Eiche“



Paul Schacht jr.
KOHLN
KOKS
BRIKETTS
HOLZ
BAUSTOFFE
* TEL. 2659 *

Allen Kunden und Freunden unseres
Hauses wünschen
ein frohes Weihnachtsfest
und glückliches 1956
Georg Hellebrand u. Frau

nen Reiseführer darstellt, aber als Erlebnisbericht Wissenswertes und Lustiges, Angenehmes und viel vom Gegenteil aus den Ländern des nahen Orient in bunter Folge erzählt.

Weihnachtsgeschenk der Post für Großhansdorf. Vor einigen Monaten wurde die Paketpost im Ortsgebiet durch ein Auto ausgefahren. Es war ein Versuch, der inzwischen beendet wurde. Wie wir vom Postamt Ahrensburg erfahren, hat die Oberpostdirektion der Motorisierung der Paketzustellung in Großhansdorf vom Dezember ab zugestimmt. Nach einiger Zeit soll dann die Wirtschaftlichkeit überprüft werden. Wir können nur hoffen, daß die Prüfer dann einen Bombenerfolg feststellen.

Wildkaninchen sind in den schleswig-holsteinischen Kreisen Stormarn und Pinneberg zu einer Land- und Gartenplage geworden. Mindestens 40 000 sollen allein im Kreise Stormarn durch Abschluß und Einsatz von Frettchen getötet werden. So hofft man den starken Schaden in der Landwirtschaft erheblich einschränken zu können. Und mancher rechnet mit einem billigen Festbraten...

Einmal um Großhansdorf auf Dickterpiaden wandeln — unter dieser hübschen Kennzeichnung bringen die „Lübecker Nachrichten“ in ihrer Nummer 262 längere Abschnitte aus dem Septemberheft des „Waldreiter“, in dem Hans Friedrich Blunck aus seiner Vierbergener Zeit und von seinem Immenhagen erzählt.



Geschenke,

die Freude machen und nützlich sind —
zum Beispiel:

Kissenbezüge

mit feiner Stickerei ... ab DM 4,90

Kissenhüllen große Auswahl

in hübschen Mustern ... ab DM 2,90

Wollplaids

reinwollene Qualitäten ab DM 31,50



Das Fachgeschäft für gesunden Schlaf

Ruhebett

wegen Platzmangel billig abzugeben.

Walter Siemund

Kolenbargen 84, Ruf 32 82

*Meiner werten Kundschaft
herzliche Weihnachtswünsche
und ein glückliches 1957
wünscht*

Johann Greffin, Malereibetrieb

Bei den Rauhen Bergen 37

Der von dem Dichter so liebevoll genannte Märchenbrunnen im Vierbergener Garten ist schon manchem Vorübergehenden aufgefallen, und mehrfach ist der Schriftleitung gegenüber erwähnt worden, daß unser Aufsatz eine Frage aus Neugier oder Wissensdrang endlich beantwortet habe.

Mehrere wichtige und kostspielige Unternehmungen werden jetzt im Gemeindegebiet in Angriff genommen: 1. Der Ausbau des Straßenzuges Papenwisch — Grotensälen, 2. der Schmutzwasserkanal Papenwisch — Grotensälen — Himmelshorst bis zum Klärwerk, 3. der Bau einer Turnhalle, 4. der Ausbau der Siedlungsstraße Haberkamp vom Ahrensfelder Weg (bei Berg & Didkowsky) bis zur Hochbahnbrücke (bei Glöe), 5. der Bau eines Umschaltwerkes für die Hamburger Hochbahn (als Voraussetzung für den 10-Minuten-Verkehr).

Zwischen diesem und dem nächsten Heft liegt — wie in den vorausgegangenen Jahren — ein längerer Zeitabschnitt, da das Weihnachtsheft wegen der Geschäftsempfehlungen frühzeitig zu den Lesern kommen soll, um sie zu beraten. In den Anzeigen, um deren genaue Beachtung gebeten wird, ist soviel Schönes für die Festzeit angezeigt, daß eine sorgfältige Wahl nicht leichtfallen kann.

Im Januarheft werden wir nach zweijähriger Zwischenzeit wieder die vierseitige Übersicht *Wer? Wann? Wo?* bringen, in der alle Sprechzeiten der Verwaltungsstellen und öffentlichen Einrichtungen, die Namen der

Gemeinderäte, die Zusammensetzung der Ausschüsse, Angaben über Anwälte, Ärzte, Vereine, Schulferien, Fahrzeiten der Walddörferbahn u. a. m. angegeben werden. Im letztveröffentlichten Verzeichnis stimmt Vieles nicht mehr.

Armbanduhren u. Bestecke

sind praktische Geschenke!

Paul Hagt, Kolenbargen 54

Standesamt

Geburten

Martina Laackmann, Achterkamp 90

Birgit Schulz, Ihlendiessweg 40

Edeltraud Klose, Waldreiterweg 40

Eheschließungen

Kurt Paape, Großhansdorf, Radeland und

Maria Garske, Großhansdorf, Himmelshorst

Sterbefälle

Elli Dibbern geb. Willendorf, Hansdorfer Landstr. 133 — 54 Jahre

Mathilde Spehr geb. Berndshausen, Ihlendiessweg 2 — 73 Jahre

Paul Rüting, Hansdorfer Landstr. 113 — 69 Jahre

Johann Hagedorn, Barkholt 49 — 79 Jahre

Frieda Katzuba, Mielerstede 3 — 74 Jahre

Weihnachts- und Silvester-Karpfen und Schleie!

Die Qualitätsware aus den Hoisdorfer Teichen.

Frische Fische, Fischfeinkost täglich frisch in bekannter Güte.

Vorbestellung erbeten.

FISCH-NEHL, Großhansdorf, am Bahnhof

Für die liebevolle Anteilnahme an dem Tod meiner unvergessenen, lieben Frau, Mutter u. Großmutter

Frieda Katzuba

sage ich allen Freunden und Bekannten sowie Herrn Esser für seinen Nachruf meinen herzlichsten Dank.

Johann Katzuba,

Kinder u. Enkelkinder

Großhansdorf, im Nov. 1956

Wir wünschen unserer Kundschaft

frohe Weihnacht u. ein gutes 1957!

Hans Janzen und Frau

Damen- und Herren-Frisiersalon

Schmalenbeck, Autobahn - Ruf Siek 140

Herzliche Weihnachtsgrüße

und ein glückliches neues Jahr

wünschen

Robert Bökenberg und Familie

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme beim Heimgang meines unvergesslichen Mannes, meines guten Vaters

Paul Rüting

sagen wir allen Freunden und Bekannten unseren innigsten Dank. Im besonderen danken wir Herrn Pastor Mauritz für seine trostreichen Worte und Herrn Timmermann für die liebevolle Ausführung der Trauerfeier.

Großhansdorf

Maria und Erika Rüting

Für die liebevolle Teilnahme beim Heimgang meiner lieben, guten Frau und Tochter,

Frau Elli Dibbern, Großhansdorf,

danken wir allen Freunden und Bekannten, insbesondere Herrn Pastor Mauritz für die trostreichen Worte und Herrn Timmermann für seine nette Ausstattung.

Walter Dibbern

Julius Willendorf

Gr.-Hansdorf, Hansdorfer Landstr. 133

Für die uns anlässlich der Eröffnung unserer Filiale Großhansdorf erwiesenen zahlreichen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten danken wir hiermit herzlich.

Zum Weihnachtsfeste und neuen Jahre unsere herzlichen Wünsche!

Otto Werner Faust und Frau

Eilbergweg



**Kinderfahrzeuge
Fahrräder
Mopeds
Motorräder
Zubehör
Ersatzteile
Lederbekleidung**

Fahrzeug-Brüggmann „Am Kiekut“

Ruf 34 37

Herzliche Weihnachtsgrüße

mit allen guten Wünschen
für das kommende Jahr:

Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e. V.

Schriftleitung des „Waldreiter“

Druckerei des „Waldreiter“: Fr. A. Schmidt Ww.

Hamburg-Altona, Eimsbütteler Straße 65/67

Auch die Walddörferbühne

wünscht ihren Freunden frohe Festtage! Unsere Freunde wissen ja, wie sehr wir es bedauern, nicht mehr für sie am Orte selbst spielen zu können. Aber sie wissen auch, daß wir nicht tot sind, vielmehr unsere Tätigkeit ausgedehnt haben und mit gleicher Lust und Freude weitermachen.

Immer das richtige Ziel: ●

Haus Vierbergen

Unser WEIHNACHTS-Programm:

1. Feiertag: Großer
Weihnachtsball
Beginn 19 Uhr
2. Feiertag: 5 Uhr-Tanz-Tee
17 - 23 Uhr

Unser SILVESTER-Programm:

31. Dez.: Großer
Silvesterball
mit dem bekannten
Hamb. Komiker
Tetje Reingold-Buhr,
Beginn 20 Uhr, Ende ?

Außerdem jeden Sonnabend und Sonntag die netten Tanzabende!
Allen Gästen unseres Hauses, und auch denen, die es noch nicht sind,
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches 1957!

Frohe Weihnacht und ein glückliches Jahr 1957

allen unseren verehrten Kunden

Dampfwäscherei „Edelweiß“ Ahrensburg

Wilh. Haftstein Wwe. & Sohn

Frohe Weihnacht und ein glückliches Neues Jahr

allen unseren verehrten Kunden

Herm. Siebert u. Frau
Achterkamp 73

Hubert Halfpap u. Frau
Wasserkamp 4

Unserer verehrten Kundschaft und allen Gästen

frohes Weihnachtsfest und gesundes Neues Jahr

wünschen

H. Dabelstein
Fam. Hartung
Kolonialwaren

Heinr. Hartung
Schneiderei

Peter u. Irma Heskjer
Gaststätte Schmalenbeck

ZUM WEIHNACHTSEINKAUF

empfehle ich **Spirituosen, Weine, Süßwaren, Kaffee**,
außerdem **Zigarren** und **sämtliche Raucherartikel**
in guter Qualität und großer Auswahl.
Bahnhofskiosk **OTTO PAHL**, Schmalenbeck



An unsere Kundschaft!



Wir wünschen Ihnen friedlich-fröhliche Weihnachtstage und ein zufriedenes Jahr 1957. Zugleich danken wir Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns bewiesen haben und bitten darum auch für die Zukunft!

HUGO BEHRMANN
Schmiede und Schlosserei
Mühlendamm 38

FRIEDR. v. BOSTEL und FRAU
Konditorei u. Café, Kolenbargen 34

ALFRED BRAUKMANN und FRAU
Damen- und Herren-Frisiersalon
beim Bahnhof Schmalenbeck

WILLY BRUGMANN und FRAU
Fahrradhaus Kiekut

E. BUCK
Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg 6

EWALD CLAUSS, Autovermietung
Ihlendieksweg 6

ERNST DEPPEN
Maler und Glaser, Ruf 21 06

PAUL DIDERICH und FRAU
Stern-Drogerie, Großhansdorf

BRUNO DZUBILLA
Schuhmachermeister
Kolenbargen 84

G. FAUST
Frucht und Gemüse, Schaapkamp

HANS HERMANN GLÖE
Elektromeister

KARL GROPPE und FRAU
Großhansdorf, am Bahnhof

ALBERT JOHANNSON
Kohlenhandlung
Großhansdorf, Schaapkamp

HEINRICH KANINCK und FRAU
Lebensmittel, Schmalenbeck

ERNA KOSSMANN, Damenputz
Sieker Landstraße 172

KURT H. KURBIS
Fischgeschäft
Sieker Landstr.

WALTER MATTHIAS
Bahnhofskiosk Schmalenbeck

ELLY MÖLLER
Papierwaren
Beim Bahnhof Großhansdorf

FRIEDRICH MÖLLER sen.
Großhansdorf, Inh.: Emmi Möller
Hoisdorfer Landstraße 49

W. MUCKEL
Schmalenbeck, Bartelskamp 6
ERNST NAGEL, Zimmermeister
Wöhrendamm 19 (Ruf 24 89)

REINHOLD NEHL
Fischhandlung Großhansdorf

OTTO PAHL
Bahnhofs-Kiosk Schmalenbeck

MAX ROLINSKI und Frau
Lebensmittel, Gemüse
Wöhrendamm 7

CARL PROBST und FRAU
Bahnhof Großhansdorf

RUDOLF SCHRODER und FRAU
Großhansdorf, am Bahnhof

Tapeziermeister
WALTER SIEMUND und FRAU
Kohlenbargen 84

Werkkustdiele Schmalenbeck
GRETE SIERCK

ERNST STAHRMER und FRAU
Kolenbargen 59a

BRUNO WEYRAUCH und FRAU
am Bahnhof Großhansdorf

Es spricht sich rum:

MAN HEIZT MIT GAS!



W. MÜCKEL

SCHMALENBECK - RUF 22 41



Die schöne Frisur zum
Weihnachtsfeste
 Damen u.- Herren-Frisiersalon
REINHOLD JESKE
 Großhansdorf, Wöhrendamm 7
 Zum Weihnachtsfest und zum neuen Jahr von
 mir und meiner Frau die allerbesten Wünsche!

Sei strahlend jung zum Weihnachtsfest !
 Dauerwellen - Haarfärben - Kosmetik
 DAMEN- UND HERREN-FRISIERSALON
ALFRED BRAUKMANN
 Parfümerie der Firma Borsari und Parma (Italien) - Toilettenwaren
 und elektrische Rasierapparate
 Am Bahnhof Schmalenbeck - Ruf 2055

Zum Weihnachtsfest
 empfehle ich wieder meine *Stollen nach Dresdener Art*
 und zu Silvester meine *Berliner* in bekannter Güte!
OTTO SCHMIDT, Bäckerei und Konditorei

Weihnachtsbäume von **BlumenSchröder** Ruf 2065

Ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches
und gesundes neues Jahr 1957 wünscht allen
OSCAR BALTHASER und Frau

Besuchen Sie bitte unverbindlich meine

Weihnachts-Ausstellung

in meinen Ladenräumen!

Große Auswahl in preisgünstigen Parfümerie-Geschenkartikeln
und alles für die Körperpflege

Ferner:

Foto-Apparate - Blitzlampen - Filme - Fotoalben - Bilderrahmen
Weine und Spirituosen

Stern-Drogerie PAUL DIDERICH

Großhansdorf, am Bahnhof - Ruf 24 63

— Erstes und ältestes Geschäft am Platze —

Praktische und beliebte Weihnachtsgeschenke für groß und klein

Autos - Mopeds - Fahrräder - Roller u. Zubehör

AUTO-MÖLLER Am Bahnhof Großhansdorf Fernr. 28 68

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

FR. MÖLLER u. FRAU

Allen meinen Kunden und Freunden

ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Großhansdorfer Farbenhaus Hans Kruse u. Frau

Schaapkamp 13 - Ruf 25 78

Meiner werten Kundschaft wünsche ich

frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Rudolf Obenhaupt und Frau

Das Feinkosthaus am Bahnhof Großhansdorf

Jedec möchte doch sicher gut angezogen sein!

Wir bieten in unserer großen Auswahl in Herren-, Knaben-
und Berufskleidung für jeden das richtige und zweckmäßige

WKG- u. HKV-Schecks
werden in Zahlung ge-
nommen

Kastorf

Fernspr. 29 82

Ahrensburgs großes Herren-Bekleidungshaus Manhagener Allee 6

Zigarren
Zigaretten
Tabak

Henry Wiencke
Leihbücherei

Kaffee
Kakao
Tee

ZUM WEIHNACHTSFEST und NEUEN JAHR
ALLES GUTE und VIEL GLÜCK

Spirituosen
Brause
Bier

Henry Wiencke und Frau
GROSS-HANSDORF
Hoisdorfer Landstraße 53

Schokolade
Marzipan
Keks

Meine Empfehlung

Vollkommene Festfreude durch Qualitätsware.
Führende Hersteller sind meine Lieferanten.

Besondere Spezialitäten:

Echte Liegnitzer Bomben und echte Thorner Katharienenchen (mit reinem Bienenhonig) Der traditionelle Bienenkorb-Micksch, früher Breslau, Niederegger Marzipan-Erzeugnisse

Hellebrand

Sieker Landstraße 196

Tabakwaren - Spirituosen - Weine
Konfitüren - Papier- - Schreibwaren

Darkhotel Mannheim:

A. J. A. MÖLLER

Ruf: Ahbg. 2681

Große Silvesterfeier

Tischbestellungen rechtzeitig erbeten!

Für die Festtage

Obst und Südrüchte

Gemüse und Konserven

Alles für den bunten Teller

In reicher Auswahl und guter Qualität

Lothar Diekmann
Schmalenbeck

Ein frohes Fest allen Kunden und Freunden

Lothar Diekmann und Frau

empfehlen wir:

Weihnachtsbäume

In großer Auswahl

Topf- und Schnittblumen

aus eigenen Anzuchten

Wilhelm Diekmann
Sieker Landstr. 197

Wilhelm Diekmann und Frau

Für den Weihnachtstisch: Datteln, Feigen (lose u. i. Pktn.) Hasel-, Wal-Paranüsse, Krachmandl., Traubrosinen, Ananas, Apfelsinen, Mandarinen, Clementinen, Pampelmusen. Ferner Obst- u. Gemüsekonserven i. bester Qualität aus nur ersten Fabriken

C. Baréz

Sieker Landstr. 174
Ruf 2715

Zum Weihnachtsfest u. zum neuen Jahr von mir und meiner Frau die allerbesten Wünsche!

Zum Weihnachtsfest das Neueste an

Radio-, Phono-, Fernsehgeräten

vom Fachgeschäft.

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünscht allen Kunden und Bekannten

HANNS-PETER PAULSEN

Groß-Hansdorf - Schaapkamp 7 - Ruf Ahrbg. 2234

Frohe Weihnacht und ein gutes 1957

wünschen

Kurt Bachmann und Frau

Großhansdorf
Wöhrendamm 35

Schmalenbeck
Am Bahnhof

Wählen Sie jetzt

RUNDFUNK- UND FERNSEH-GERÄTE

Beides in großer Auswahl vorhanden.

Jedes Gerät wird Ihnen auf Wunsch ohne Anzahlung zurückgestellt.

Radio-Brand

AHRENSBURG, Große Straße 1, Ruf 2409
Inh.: Ing. Karl Wittenburg

Vorfrende ist die schönste Freude

Vorweihnachtliche Stimmung erhalten Sie durch einen Besuch bei mir. Ich habe eine große Auswahl praktischer Kleidungsstücke und Haushaltswäsche bereit liegen, um Ihre Weihnachtswünsche erfüllen zu können.
Von jedem etwas!

Textilhaus Christel Rosch

Es hat sich herumgesprochen

Willst Du schnell und gut ein Kleidungsstück gereinigt haben, bring' es zum Textilhaus Christel in die „ADDI-SCHNELLREINIGUNG“

Oberhemd für 50 Pf

gestärkt und masch. geplättet. — Im Mangelwäschesack mit abgeben.

WILHELM WULFF

Wäscherei - Reinigung - Wäscheverleih

Annahmestelle: **Wenzel**, Schmalenbeck, Ahrensfelder Weg 4

Drogerie Herbert Bedarf

Schmalenbeck, Sieker Landstraße 208 - Ruf 32 50

Zum lieben Weihnachtsfeste stets immer nur das Beste man seinen Lieben schenke; drum seine Schritte lenke ein jeder zu „Bedarf“!

Parfümerie	Foto-Apparate	Christbaumschmuck
Geschenk-Kartonagen	Foto-Alben	Kerzen aller Art
Kosmetik	Bilder-Rahmen	Kuchengewürze
Weihnachts - Papier - Teller - Servietten		

Weihnachtliches aus der Bäckerei:

Lübecker Marzipan in den verschiedensten Farben,
Dresdner Christstollen, beste Qualität, unter Ver-
wendung von bester Butter
500 g = 2,50 DM, 1000 g = 5,- DM
beides im eigenen Betriebe hergestellt.

Für Silvester:

die guten Berliner

mit verschiedenen Füllungen, in reinem Schweineschmalz gebacken.

Geben Sie Ihre Bestellungen bitte rechtzeitig auf.

Bäckerei Hans Kühn

Sieker Landstraße 198 — Ruf 2507

Wir wünschen allen Kunden frohe Festtage und ein gutes Jahr 1957.

HANS KÜHN und FRAU

Elegante Handtaschen

Kofferhaus Heinrich Stamer

Inh. Otto Stamer

Ahrensburg, Hagener Allee 8

Zum Weihnachtsfest halte ich für Sie bereit:

Christbaumschmuck, Kerzen jeder Art, Geschenk-Kartonagen
und für Vati: einen elektrischen Rasierapparat, Remington, DM 66,-

W. Reder, Drogerien am Bahnhof Schmalenbeck ü. Kiebitz

Meinen Kunden wünsche ich frohe Weihnachtstage ü. ein glückliches neues Jahr!

H. Wulf · Ahrensburg

Holzhandlung, Sägerei, Baumaterialien Hagener Allee 19, Ruf 3239

Großhansdorfer Lichtspiele

- 25.—27. Dez. **Heute heiratet mein Mann** jugendfrei
Ein bezaubernder Film über die Ehe mit Liselotte Pulver, Johannes Heesters, Paul Hubschmid, Gustav Knuth, Charles Regnier.
Das ist der richtige Film für alle Ehepaare, — für alle, die es werden wollen und für alle, die es waren — zum Lachen und zum Nachdenken!
29. u. 30. Dez. **Fuhrmann Henschel** jugendverboten
Ein Farbfilm nach dem gleichnamigen Bühnenwerk von Gerhart Hauptmann mit Walter Richter, Nadja Tiller, Wolfgang Lukschy, Richard Romanowsky u. a.
Ein Film, der das Leben zeigt! Ein Thema, das jeden angeht.
1. u. 2. Jan. **Ihr Leibregiment** jugendfrei
Der traumschöne Farbfilm von einer Prinzessin, die wegen ihrer Offenherzigkeit der Liebling des Volkes und das Sorgenkind des Hofes ist.
Es spielen: Ingrid Andree, Gerhard Riedmann, Jester Naefe, Wolf Albach-Retty u. v. a.
- 5.—7. Jan. **Die Sennerin von St. Kathrein** jugendfrei
Ein Farbfilm aus dem Bergwald voll spannender Handlung, klingender Musik und echtem Humor — ein Volksstück aus den Bergen.
Anita Gutwell, Rudolf Lenz, Rudolf Carl u. v. a.
- 12.—14. Jan. **Studentin Helen Willfür** jugendverboten
Der beliebte, vielgelesene Roman Vicki Baums in packender filmischer Gestaltung!
Ruth Niehaus, Hans Söhnker, Elma Karlowa, Erik Schumann.
- 19.—21. Jan. **Liebe** jugendverboten
Die schönsten entscheidenden Jahre im Leben einer Frau.
Maria Schell und Raf Vallone, der Spitzenstar Italiens, — das sensationellste Paar der Spielzeit. Der erregende Film einer ungewöhnlichen Frau, die Liebe leidenschaftlich verschenkt und bedingungslos fordert!
- 26.—28. Jan. **Der Glockengießer von Tirol** jugendfrei
Leidenschaft entscheidet über das Lebensglück eines Mädchens. Ein Farbfilm um Liebe und Treue und die Tradition eines ehrbaren Handwerks.
Claus Holm, Nicole Heesters, Erica Beer, Harald Juhnke.
Sonntag, den 13. Januar, 15 Uhr, Jugendvorstellung:

Sonntag, den 13. Jan., 15. Uhr: JUGENDVORSTELLUNG

Der Kampf der Tertia

Ein reizender Film für jung und alt nach dem bekannten Roman von Wilhelm Speyer.

Anfangszeiten: Wochentags 20.15 Uhr, sonntags und feiertags 17.30 und 20.15 Uhr.

Telefonische Kartenbestellungen unter der Nr. 35 33 erwünscht.

Ein frohes Weihnachtsfest und glückliches neues Jahr wünschen Ihnen die Großhansdorfer Lichtspiele!

Herbert Becker und Frau



Ein Festgeschenk, an das mancher nicht denkt!

Ein Stragula-Teppich

ist nicht nur eine frohe Weihnachtsüberraschung, sondern auch ein Besitz, der Freude bereitet.

Er kostet nur in der Größe 2x3 m **14,50 DM.**

W. REDER, Drogerien am Bahnhof Schmalenbeck u. Kiekut

Hans Herm. Glöe

Ruf 31 54

Elektromeister Nach Geschäftsschluß 22 98

Sieker Landstraße neben der Hochbahnbrücke
Beleuchtungskörper • Heizöfen

Von **Karpfen** und **Schleien** wird jeder sagen:
sie sind **das beste** an festlichen Tagen!

Fisch-Spezialgeschäft Kurt H. Kürbis

Besonders empfehlenswert die **Ofterdinger**-Spezialitäten!
Schmalenbeck, Sieker Landstraße, neben der Hochbahnbrücke



Frohe Festtage wünschen wir allen Kunden!

Mocca-Perle

125 g DM **2,³⁵**

3 % Rabatt auf alle Waren

Kaffee-Rösterei H. Langzauner

Ahrensburg, Manlagener Allee 9, Ruf 31 24



Grabdenkmäler Paul Niquet & Sohn

Hbg.- Wandsbek, Ahrensburger Str. 186, Ruf 68 71 18

Vertretung: Frau A. FÜLLGRAF, Schmalenbeck

Ausstellungslager: Bei den Rauhen Bergen 48

— **Lieferung nach allen Friedhöfen** —



ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN AHRENSBURGER BESTATTUNGS-INSTITUT GROSSMANN & TIMMERMANN

GROSSHANS DORF / Hoisdorfer Landstr. 30 / Ruf 2058

Eigener Überführungswagen / Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege werden
kostenlos erledigt / Auf Wunsch sofortiger Hausbesuch

Schriftleitung: Nicolaus Henningsen, Schmalenbeck, Bei den Rauhen Bergen 21, Ruf
Ahrensburg 21 87 — Verlag des Heimatvereins Großhansdorf-Schmalenbeck e. V., Schmalenbeck —
Druck: Fr. A. Schmidt Ww., Hamburg-Altona, Eimsbütteler Straße 67, Telefon 43 42 33 —
Zuschriften an: Heimatverein Großhansdorf und Schmalenbeck e. V. — Erscheint im letzten Drittel
jedes Monats. Ausgabe an Mitglieder des Vereins kostenlos. Bestellgeld für den Botendienst
jede Nummer 5 Pf.



*Ein frohes
Neues Jahr*

wünschen wir unseren Kunden
in Stadt und Land. Und damit
danken wir für das Vertrauen,
das Sie uns immer wieder ent-
gegenbrachten. Auch im Jahre
1957 werden wir uns durch
immer gute Leistung Ihre
Freundschaft zu erhalten
wissen.

**TEXTIL
ESPERT**

Am Bahnhof Großhansdorf